



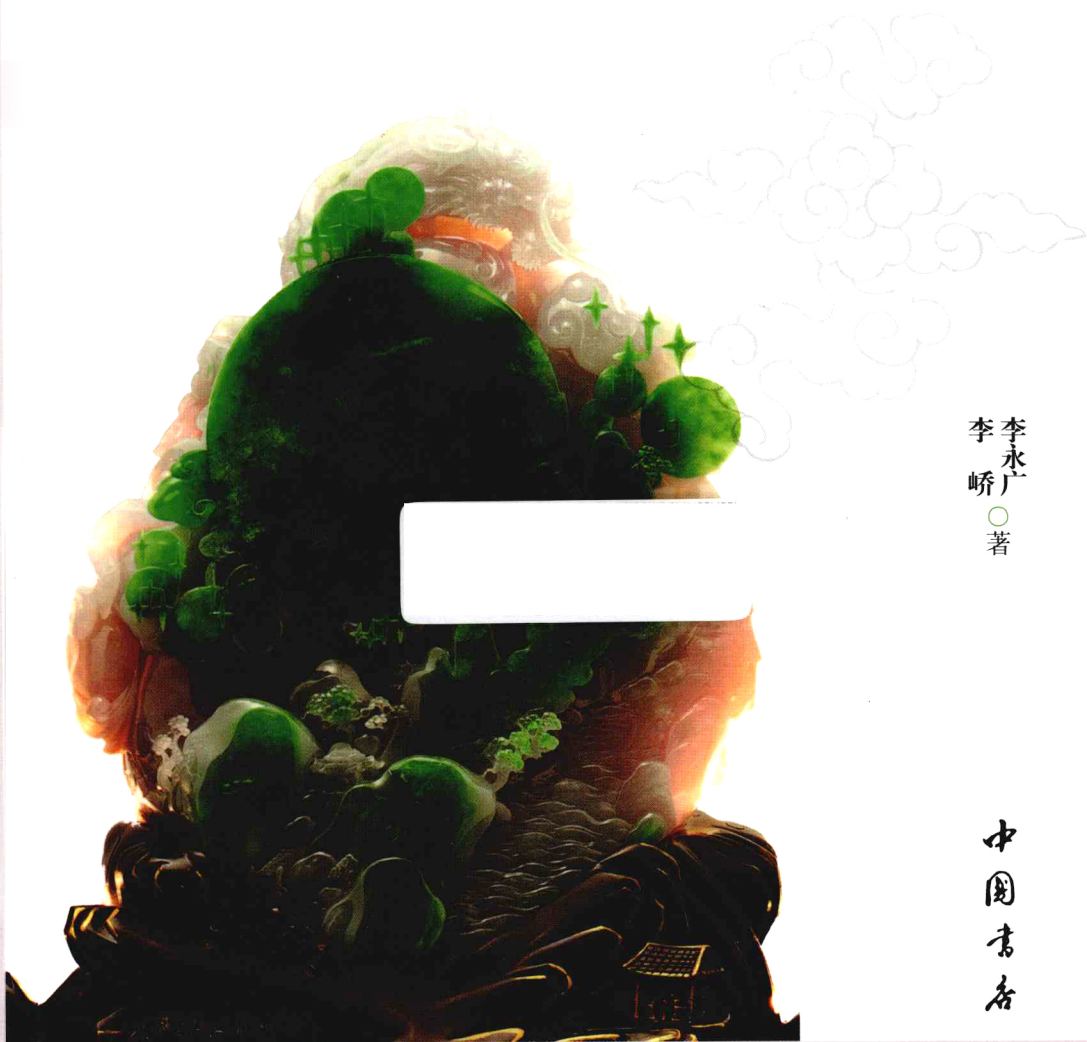
艺|术|品|收|藏|与|投|资|丛|书

# 翡翠



FEICUI  
WANJIA BIBEI SHOUCE

玩家必备手册



李永广  
李永广 著

中国书店

艺|术|品|收|藏|与|投|资|丛|书

# 翡翠



FEICUI  
WANJIA BIBEI SHOUCE

## 玩家必备手册

李永广 李 峤 著



中国书店

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

翡翠玩家必备手册 / 李永广, 李峤著. —北京 :中国书店,  
2012.9

ISBN 978-7-5149-0464-2

I. ①翡… II. ①李… ②李… III. ①翡翠 - 基本知识  
IV. ①TS933.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第183965号

## 翡翠玩家必备手册

李永广 李峤 / 著

责任编辑: 袁瀛

---

出版发行: 中国书店

地 址: 北京市西城区琉璃厂东街115号

邮 编: 100050

印 刷: 北京市十月印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1 / 16

版 次: 2012年9月第1版 2012年9月第1次印刷

字 数: 80千字

印 张: 13

书 号: ISBN 978-7-5149-0464-2

定 价: 78.00元

---



中华民族是爱玉的民族，中国拥有七千多年的玉文化历史，玉文化是中华传统文化的源泉之一和重要组成部分。玉自古以来就是典雅、高贵、纯洁、美好的象征，人们把最崇尚的美德“仁、义、智、勇、洁”赋予了它，人们最真诚的愿望用玉来表达：福、禄、寿、禧、吉祥、辟邪、万事如意、天下太平……因此，历朝历代无数玉迷为之痴狂，为之颠沛，为之神往，为之幸福，为之灿烂，为之陶醉……

在玉的开发利用史上，以和田白玉为代表的软玉，一直占据着独一无二的尊贵地位。它因为内敛含蓄、圆润阴柔，被誉为“玉中之后”，受到无数人的追捧。翡翠的发现和传入仅有几百年的历史，却由于其卓越的品质和特殊的美丽，一经面世就成为最名贵的玉石。人们根据它刚性、硬朗、晶莹、活力的特质，尊其为“玉中之王”。翡翠的绿色深邃含蓄，庄重纯洁，代表着自然的主色调——和平与活力；翡翠的娇艳令人入迷，让人陶醉；翡翠的变化使人困惑，感到神秘；翡翠的多彩多姿助人广结善缘，和而不同；翡翠的巨大价值可浓缩无数资产，使

收藏和投资的回报前景光明。可以说，翡翠的质地美、色彩美是美丽、吉祥、财富、身份的象征；翡翠的神韵美、造型美是气质、修养、品味、情趣的展现。在物质美方面，翡翠是一种生机和力量，是一种温润和圆融，是一种恒久和美丽，是一种档次和财富；在精神美方面，翡翠代表着一种文化内涵，代表着一种东方艺术，代表着一种传统美德，代表着一种高雅神韵，更代表着一种奋发向上的精神。

翡翠出自缅北的荒山野岭，产于勐拱大地和江河，它的形成需要万年以上的漫长孕育，又经历了无数种奇特的地质作用，所以特别珍奇稀少；它的颜色涵盖了七彩光色及过渡色，所以色彩奇幻，变化莫测；它的种质从玻璃种、冰种到干青、马牙种高低兼具，神秘深奥。所以自古以来，翡翠之美只可意会，难以言传；翡翠鉴别多靠领悟，鲜见格言。翡翠的色、水、种、底四要素，尤其是色，令人一头雾水，难以搞清。所以，许多人对翡翠虽爱不释手，但望而却步，徘徊大门之口迟迟不敢入内。虽然翡翠具有很大的可赌性和偶然性，市井百姓乃

至混世无赖如碰上好运，一夜之间就能大富大贵，具有很浓的传奇色彩。但不可否认，从事翡翠行业真正需要的是知识、经验和智慧，运气只是偶然因素。不具备前三者，可能永远空有入门之心而不得其窍。

改革开放以来，国家兴旺，经济繁荣，珠宝市场日趋活跃，翡翠热销风头正劲。在这种情况下，很多翡翠爱好者和收藏、投资者希望能系统、准确地了解、认识、鉴赏、收藏翡翠的实用知识。为此，《翡翠玩家必备手册》力求切入要点、突出重点、释疑难点，将翡翠鉴赏的基础知识和市场实践相结合，深入浅出地解读翡翠专业知识，引导读者了解翡翠的历史、矿藏、场口、品种，赌石的技巧与风险，翡翠的分类与评估，鉴定的知识与运用，玉石的设计与雕琢，选购入门与要领，收藏投资的趋势与把握。注重以彩色图片的形式让读者直观欣赏翡翠、认识翡翠、鉴别翡翠，揭开翡翠的神秘面纱，使广大爱好者、收藏者读后感到翡翠并非神秘莫测，而是有许多规律可循，有许多捷径可走，

从而了解掌握翡翠的鉴定、评估、鉴赏、市场营销、投资收藏的基本技能，为今后可能从业奠定基础。

撰写翡翠鉴赏的专门书籍，需要深厚的宝玉石综合知识，需要深入了解翡翠开发利用的全部过程，需要长期从业实践的丰富经验。但笔者这些方面的素质都远不具备，只是长期以来注意把许多专家学者、翡翠行的业者亲身经历和真知灼见及时记录、归纳、整理、编纂，所以书中的不足甚至谬误在所难免。躬请专家、行家、玩家、藏家多提宝贵意见，丰富完善本书，共同为翡翠文化的繁荣尽绵薄之力。

如果书中相关内容能为读者解读翡翠奥秘、领略翡翠魅力，能对读者认识、判定翡翠的品质与价格有所帮助，我们将感到十分欣慰和满足。

李永光 李峤

2012年5月



|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>第一章 翡翠溯源 .....</b>     | <b>1</b>  |
| 第一节 历史：从美丽的小鸟到玉石的专名 ..... | 2         |
| 第二节 翡翠的场区和场口 .....        | 5         |
| 第三节 翡翠矿床的类型 .....         | 10        |
| <b>第二章 翡翠的基本知识 .....</b>  | <b>15</b> |
| 第一节 翡翠的概念和特征 .....        | 16        |
| 第二节 翡翠的成因和块体的品相 .....     | 21        |
| 第三节 翡翠的重要特征 .....         | 23        |
| 第四节 翡翠的种类 .....           | 39        |
| 第五节 翡翠的分类 .....           | 48        |
| 第六节 翡翠的品种 .....           | 60        |
| <b>第三章 翡翠原石的赌性 .....</b>  | <b>83</b> |
| 第一节 何谓翡翠赌石 .....          | 84        |
| 第二节 翡翠赌石的各种形态 .....       | 85        |
| 第三节 翡翠赌石的识别 .....         | 89        |
| 第四节 翡翠赌石的外观判断 .....       | 93        |
| 第五节 赌石的作假手法与防伪 .....      | 118       |

**第四章 翡翠的鉴别..... 121**

第一节 翡翠的外观鉴别 ..... 122

第二节 翡翠的成品鉴别 ..... 126

第三节 易与翡翠混淆的绿色石种 ..... 138

第四节 易与翡翠混淆的软玉品种 ..... 149

第五节 警惕翡翠市场上的“四大杀手” ..... 151

**第五章 翡翠的选购与经营 ..... 157**

第一节 翡翠的合理估价 ..... 158

第二节 翡翠的选货技巧 ..... 164

**第六章 翡翠的投资和收藏 ..... 189**

第一节 收藏、投资翡翠的缘由 ..... 190

第二节 收藏、投资翡翠的步骤 ..... 194

第三节 收藏、投资翡翠的类型 ..... 195

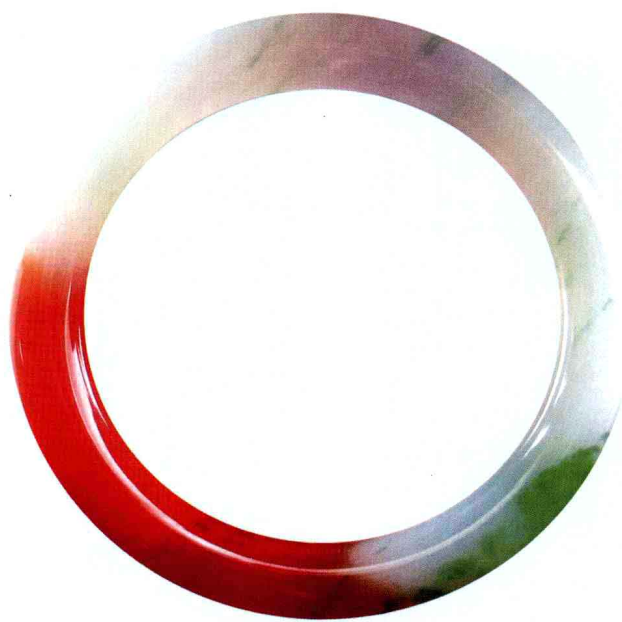
第四节 收藏、投资翡翠的注意事项 ..... 197

**后记..... 201**

**参考书目..... 202**

第一章

# 翡翠溯源



## 第一节

## 历史：从美丽的小鸟到玉石的专名

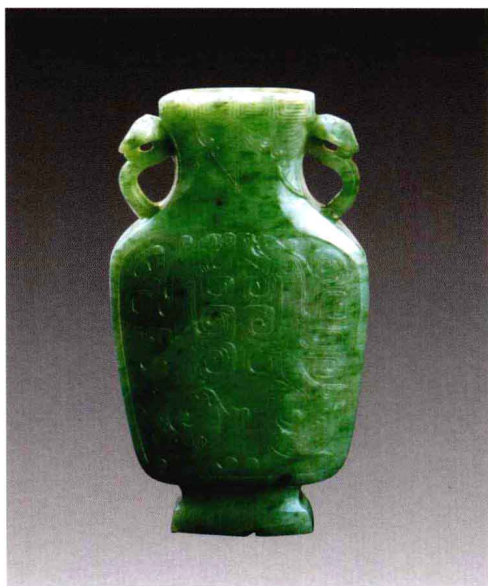
在中国古代，“翡翠”一词最初源于鸟名。《淮南子》一书中说，秦始皇发雄兵五十万，血战三年，征服了岭南各地。目的就是掠夺“越之犀角、象齿、翡翠、珠玕”。这里的翡翠，并不是玉石，而是翡翠鸟的羽毛，即古书中多有记载的“翠羽”，当时是一种名贵的装饰品。同在汉代，这一名词亦见于《后汉书·西南夷传》：“哀牢……土地沃美，宜五谷，蚕桑，知染采。文绣厨毡……出铜、铁、铅、锡、金银、光珠、琥珀、水晶、琉璃、蚌珠、孔雀、翡翠、犀、象、猩猩……”

翡翠是古代生存在黔滇西南夷一带的一种鸟，鸟羽有红绿两色混合，鸟羽正面视之为翠绿，侧视鸟的羽毛但见翡红。滇西哀牢人称翡翠鸟为“绿翠”鸟与“马翠”鸟。翡翠鸟不会捕鱼，平时活跃在河泽里，飞居于林荫中。这种鸟的毛色十分好看，通常有蓝、绿、红、棕等颜色。一般这种鸟雄性的为红色，谓之“翡”；雌性的为绿色，谓之“翠”。东汉许慎在《说文解字》中即解释：“翡，赤羽雀也；翠，青羽雀也。”在各个朝代文人墨客的诗句中，经常出现有关翡翠的



美丽的翠鸟

据说翡翠之名即来自于此物。



清乾隆翠玉龙纹花瓶



❖ 清代翡翠镶银耳环

词句。如唐代大诗人杜甫《重过何氏五首》“落日平台上，春风啜茗时。石阑斜点笔，桐叶坐题诗。翡翠鸣衣桁，蜻蜓立钓丝。自逢今日兴，来往亦无期。”唐代诗人陈子昂《感遇》诗：“翡翠巢南海，雌雄株树林……旖旎光首饰，葳蕤烂锦衾……”金初著名诗人蔡松年在他的《鹧鸪天·赏荷金》中写到：“秀樾横塘十里香，水花晚色静年芳。胭脂雪瘦薰沉水，翡翠盘高走夜光。山黛远，月波长，暮云秋影照潇湘。醉魂应逐凌波梦，分付西风此夜凉。”明朝大诗人文徵明的诗《莲房翠禽明》中也写道：“锦云零落楚江空，翡翠翎边夕照红。愁绝开桡烟水外，秋香吹老一滩风。”

“翡翠”一词，古代除作为鸟名被广泛流传使用外，更多的时候则是作为鲜艳颜色的代名词，即翡红与翠绿。到了清代，翡翠鸟的羽毛作为饰品进入了宫廷，色彩艳丽的翠羽深受嫔妃们的喜爱。她们将其插在头上作为发饰，用羽

毛贴镶拼嵌作为首饰，故其制成的首饰名称都带有翠字，如钿翠、珠翠等。到了清代中期，大量的缅甸玉通过进贡进入了深宫内院。这些玉石的颜色为绿色、红色，且颜色多不均匀，有时在浅色的底上，常伴有红色和绿色的色团，颜色



❖ 清代饕餮纹兽足双耳瑞狮纽盖方鼎



❖ 清代翡翠耳片

之美宛如赤色羽毛的翡鸟和绿色羽毛的翠鸟，所以人们称这些来自缅甸的玉为翡翠，渐渐地这一名称在中国民间流传开了。从此，“翡翠”这一名称也由鸟名转为缅甸玉石的专用名称。

此外，对于翡翠名字的由来，坊间还有另一种说法：翡翠到了清初才从缅甸运入中国，当时中国新疆和田玉中的碧玉称为翠玉。当缅甸玉流入云南一带时，人们分辨出不是中国的和田玉（即翠玉），为避免与中国产的翠玉相混淆，故将其称之为“非翠”，即不是中国翠玉的意思。后来，“非翠”就慢慢变成“翡翠”这个美丽的名字了。



❖ 清中期山水双面插牌

## 第二节

## 翡翠的场区和场口

场口即开采翡翠玉石的具体地点。场区即若干场口因开采年代和相似的表现而形成的区域。同一场区内，不同的场口出产的玉石既有共性，即皮壳、颜色、分布、松花、蟒带大多相似，但各场口出产的玉石，也有各自的特殊性，特别是一些著名的场口，其特征十分鲜明，以至于有的特性只属于某一个场口。因此，在翡翠的开采和商贸中，翡翠的场口和场区始终是人们关注和重视的重点。玉商见到一块石总要先断定场口，只有断定了场口，才能根据这个场口的特性来观察、判断石头的赌性。所以玉石行俗言：不懂场口的人不能赌石，只能买明货与成品。

## 一、地理位置

缅甸翡翠出产于该国东北部的密支那地区，北纬 24 度到北纬 28 度，东经 96 度左右，在克钦邦西部与实阶省交界线一带，与中国云南省邻近。矿区贯穿乌鲁江流域，夹峙在高黎贡山与巴盖崩山之间，南北长 250 千米，东西宽 10 千米～20 千米，面积为 1400 平方千米。选矿中心在隆肯。这里距密支那 136 千米，距离中国腾冲 360 千米，距离泰国清迈 1200 千米。采矿营地主要有三大处：老场区、后江场区、小场区。当地群众多为钦、掸、羌、傈僳等少数民族。



开采多年的东摩玉石厂口

这一地域为丘陵地带和冲积平地，气候炎热，雨量充沛。年平均降雨量约 4000 毫米，春夏季是降雨最多的时候，不便工作，因而采矿和现场交易都在秋冬时节的十月至次年四月进行。每当中秋之后，各路人马分头涌入营地，当中有挖玉人、玉石商、寻宝者、各种生意人和旅游者，高峰时可达二十多万，景象繁乱。自 20 世纪 60 年代以来，这种状况越演越烈，常久不衰。

## 二、场区与主要场口

缅甸翡翠的开采已有几百年的历史，曾经起起落落，而今仍是方兴未艾。随着翡翠的大量输出，场区在不断扩大，场口在逐步增加，各个场区和场口的情况也在不断变迁。现在矿区的范围已扩大到东起和平，西至红木林，长约 240 千米，南起温朵，北至拉班，宽约 170 千米，面积达三千平方千米左右。三大场区的坑洞，有名有姓的已有一百多个，其状如群星荟萃，争奇斗妍，有知名度的不下七十多个，小的难以起名的场口更是星罗棋布。

现根据石头的种类和开采的时间顺序，按常规将整个翡翠场区划分为六大场区，即老场区、大马坎场区、小场区、后江场区、那莫场区和新场区。

### 1. 老场区

老场区有较大的场口 27 个，其中最著名的场口是老帕敢、灰卡、大谷地、四通卡、马那（拿）、格拉莫等。老场所区位于乌鲁江的中游，是发现和开采时间最早、范围最大、场口最多、玉石种类繁多的场所区。18 世纪便已开采翡翠，是开采翡翠时间最早的场区。目前仍是缅甸翡翠的主要产地。这些场上的玉石在历史上产量多、品质高，始终受到人们的重视。交易中经常遇到，因此必须掌握其特性。玉料的外表多为黄沙皮、黄红沙皮、黑沙皮等。老场区最深的地段现已开采到第三层，约 20 米以上深。其中第一层玉石为黄沙皮，第二层玉石为黄红沙皮，第三层玉石为黑沙皮，个别场口的玉石为蜡壳。

### 2. 帕敢场区

帕敢位于乌鲁江西岸，距龙坑不远，是一个长条形的村镇，在其周围分布着帕拼、巧乌、三木、麻蒙、莫当、莫现等矿区。在老帕敢对面有个地方叫“勒马拱”，意即挖下去一寸就产玉。帕敢是具有悠久历史的玉石产地，现为玉石厂的主要集中地，住民约两千余户，房屋商店林立。该地以产黑砂皮壳玉石著名。这个场区是冲积或残坡积矿床，位于乌鲁江中游。目前挖掘最深的坑洞已达第五层，约为 30 米左右。第一层所出的块体几乎

都是黄沙皮壳；第二层多见红沙皮壳，并带有蜡皮；第三层为黑沙皮壳；第四层为灰黑皮壳；第五层为白黄皮壳，大多有蜡皮。场口之间的块体虽有所不同，但区别并非易事。通过认识场口，记清各自的特征，方能熟中生巧，作出准确判断。这个场区的主要场口有：老帕敢、麻母湾、惠卡、摆上桥、大古地、赤通卡、格拉莫、勐毛、东郭、马拿、结崩穷、莫老埂、仙洞、香公、穷瓢、南英、育马、格银穷、格拉莫洼、帕丙、资波、陷典、苗毕、莫地、帕扁、三决、哼定、桥乌、老寨棚子、呛叭、三岔河、莫敢、东磨等。

### 3. 大马坎场区（一作达木坎场区）

这个场区位于乌鲁江下游，毗邻老场区，在老场区的西部，属于冲积矿床，开采时间比帕敢场区晚二百年左右。以大马坎场口为代表，著名场

口有近 20 个，掘进深度已达第五层，最深地段已近 20 米，多见半山半水石。著名场口分别有：大马坎、黄巴、莫格叠、雀丙、磨隆基地、大三卡、南丝列、南色丙、西达别、约英拱、那亚董、美林强、苦麻、胆秀，其中最著名的场口是大马坎、黄巴、莫格叠、雀丙等。这里出产的玉石质量有高有低，各场口间的翡翠差别较大，主要是黄沙皮和黄红沙皮两类产品。但石头表皮最为复杂，场口之间差异很大。

### 4. 小场区

这个场区位于乌鲁江南面，毗邻铁路线，面积约为 45 平方千米，比后江场区大三倍，只因场口不多，人们把它称为小场区。这里是原生矿床，曾出产过许多优质翡翠，是整个缅甸翡翠矿区不可缺少的组成部分。这个场区最深的场口已挖到第三层，以黑



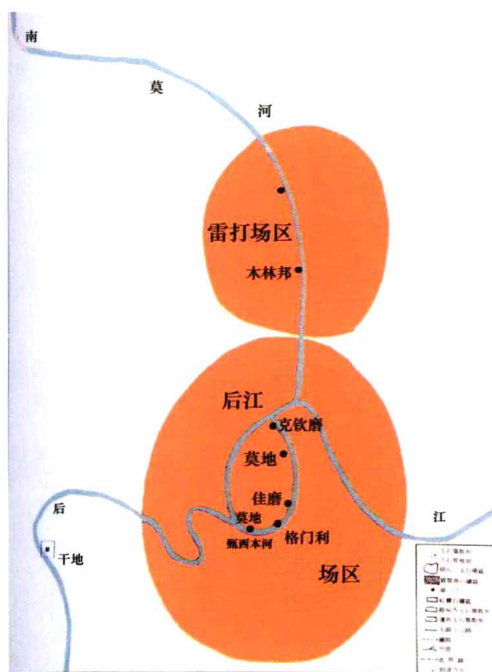
✿ 开采中的玉石厂远眺

色带蜡壳的块体为多，最有名的场口是南奇、南莫、莫六、细莫、莫罕、南西翁、乌起公、那黑、通董、磨六磨、摸格地等。最著名的场口是南奇、莫罕、莫六。从目前采掘的情况看，场区部分地段已挖到第三层，第一层黄沙皮，第二层黄红沙皮，第三层黑沙皮，带蜡壳。所以该场区出产玉料外表为黄沙皮、黄红沙皮、黑沙皮带蜡壳等。

### 5. 后江场区

后江又称坎底，与印度接壤。后江是乌鲁江北侧的一条支流，名为康底江。翡翠矿区分布在江畔，地形狭窄，因而称为后江场区。矿区主要在

长约 3000 米、宽约 150 米的地方，散布着十多个场口。这里也是冲积型矿床，开采时间较晚，大约在 16 世纪初叶开始开采。后江和那莫两个场区虽相距不远，但所产翡翠块体却有天壤之别。后江场区所出产的块体以小件居多，一般在三百克左右，显然是经过洪水冲刷、河流搬运，且经过河水长期浸泡过的籽料。据玉商介绍，该场区翡翠产量高、品种多（有山料、水料、半山半水料等），质地优、皮壳薄，在缅甸和国内声誉很高，是不可忽视的场区。所产翡翠以很薄的黄、黑色皮壳和带有蜡状光泽为其特征。原石沿裂隙发育，可能为挤压破碎带中的产物，石质细腻，结构致密，透明度好，色碧绿或带黄色。位于矿带一个层的原石璞带黄色，经琢磨后，绿色能加深一成；下层的原石外表为浅黑色，带蜡皮，琢磨后成品的绿色能深两成。所产翡翠越光越好，很“受做”，易加工，是戒面的理想材料，俗称“后江石”。但也有的由于颜色过艳，加工出来反黑。近几年来，此地又因产乌砂而闻名。现掘进深度已超过第六层，约为三十多米深，第三、第四层都有隔层，前两层与老场区的情况类似，第六层的块体皮壳几乎都是黄蜡壳，第六层之后的隔层比较厚，目前出矿率较低。主要场口有：磨隆、比丝都、格母林、帕得多曼、香港莫、



后江和雷打场区翡翠场口示意图

莫东郭、莫地、加英、不格朵、格勒莫等。该场区所产玉石分层之间特征明显：第一层为黄沙皮；第二层为红蜡壳；第三层为黑蜡壳。此后出现类似水泥色的“毛”，土石层厚约10厘米到50厘米不等，再往下是白黄蜡壳，然后是厚薄不等的“毛”，再往下还是白黄蜡壳。所产玉料外表为黄沙皮、红蜡壳、黑蜡壳、灰毛壳、白黄蜡壳等。

## 6. 那莫场区

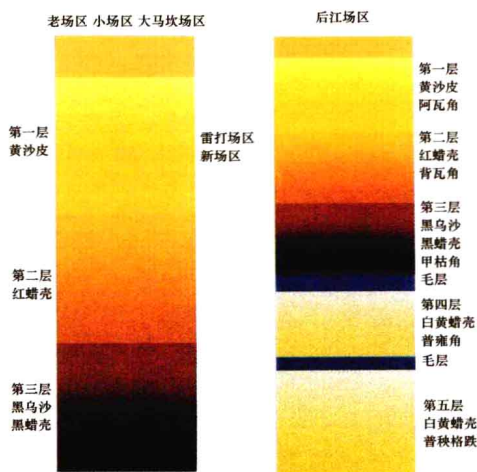
那莫是缅甸语，意为雷打。这个场区也叫雷打场区，所出的块体称为雷打石。这个场区位于康底江（后江）上游的一座山上，经后江新场而至。当地人认为此地所产玉石因受雷震动，都系小石，有的只有花生米粒大，并

且有裂，都称为雷打场，所产玉石称“雷打石”。多裂层面一般接近地表，故称“后江头层面”。玉石多见为表生矿，块体低劣，绺裂多、底水干、硬度差，质地疏松，透明度不够，绝大部分不能切割制作，虽有绿色，大多属于变种石，其价格十分低廉，但也有色料和中高档的翡翠出现。雷打石的变种原因仍需从成因上作进一步的研究，并看其中下层是否能有变化，希望能出正宗翡翠。近些年来，人们已逐渐对这个场区有了新的看法。1992年年终，这个场区发现了一块巨大如屋的优质块体，犹如爆出奇迹，一时引起轰动。目前具有代表性的场口只有那莫（一作耶莫）、勐兰帮、勐兰帮等。

## 7. 新场区

位于乌鲁江上游的两条支流之间，老场区的东部，开采时间较早。这里是表生矿，玉料位于表土之下，开采很方便，不需深挖便能得到翡翠块体，以大料为主，但大都没有皮壳，属原生型矿床。产品多是白底见青的中低档料。人们习惯地称这里的块体为“新场石”，因而得名“新场区”。新场区的坑口较多，但使用时间最短，易被废弃，所以消失得也快。如1991年、1992年乃至后几年的场口早已停产。比较稳定的场口有：大莫边、小莫边、格底莫、婆之公、莫西萨、邦弄、马撒、三卡莫、卡拉莫、

翡翠各场区矿层示意图



翡翠各场区矿层示意图



✿ 开采中的玉石场

三客塘、莫班洼等。

在上述各个场区中，以龙肯（一作龙坑）矿区出产的翡翠质量最好。

龙坑，位于缅甸西北部，在龙塘附近，岗板西北 50 千米处，距密支那北 136 千米，距勐拱西北 102 千米，

坐落在乌鲁江两岸，江上有桥相通。1979 年在距龙坑 6 千米的瓦杰发现一块重达 20 吨的玉石。1981 年正式在此开采，以 1982 年大出玉石而闻名，故称“820”石。此地玉石的特点是白猪油底，外表表现少，色钻在里面。此地还出一些古代遗弃的玉石料，称为“撒磅石”，1986 年采得高档玉石 400 千克。龙坑产玉解涨的很多，又称为“AD 都”，所产玉石结晶弱，有点颗粒状。出产优质翡翠的地区长约 70 千米，宽约 20 千米，地区面积约 1400 平方千米。该区域既有原生矿，也有冲积砂矿，以冲积砂矿居多。

### 第三节

## 翡翠矿床的类型

在缅北约 3000 平方千米的翡翠矿区内，分布着几大场区和星罗棋布、难以统计的大大小的场口，从地质学矿床成因的角度，可将缅甸翡翠的矿床分为原生矿床、次生矿床、原生一次生翡翠矿床三大类。

#### 一、翡翠原生矿床

缅甸翡翠原生矿床开采的时间晚

于次生矿床的开采。通俗地解释，原生矿床就是完全在自然的地质条件下形成的，没有受到过洪水冲击、雨水



✿ 帕敢龙肯区斑加莫矿区开采的原生矿